

FEDERAZIONE DELLE ONG DELLA SVIZZERA ITALIANA**MODULO PER RAPPORTO OPERATIVO FINALE****Bandi pubblici – AIL SA**

BANDO	Proposta in sostituzione del progetto di depurazione delle acque nere nella comunità di Rocafuerte (bando AIL 2017)		
TITOLO DEL PROGETTO	DEPURAZIONE DELLE ACQUE NERE NELLA COMUNITÀ DI COLLAPÌ, ECUADOR		
ONG RICHIEDENTE	Multimicros Ticino (MMT), membro della FOSIT CP 312, 6934 Bioggio multimicros@bluewin.ch www.multimicros.ch		
DATI BANCARI	Multimicros Ticino Banca Coop c.to 723643.290095-8 CCP 40-8888-1 IBAN CH49 0844 0723 6432 9009 5		
Persona di riferimento	Ellade Grandi Camponovo, segretaria MMT Via Valegiöö 2, 6980 Castelrotto Tel: +41 91 608 23 41 E mail: 240560@ticino.com		
Data inizio progetto	11 settembre 2018	Data fine progetto	15 dicembre 2018
Anno rapporto	2018		
Paese e regione	Ecuador, Provincia di Imbabura (nord del paese)		
Partner locale	FUDAITT (Fundación de Ayuda Integral "Tierra para Todos"), direttore Pablo Iturralde, tel.+593 6 2605398 - +593 997813093 email:pabloiturralde1965@gmail.com, collaboratore locale di Multimicros Ticino		

Breve riassunto del progetto

Riassumere i risultati e le attività. In base all'analisi del contesto e delle problematiche riscontrate spiegare come il progetto ha migliorato la situazione.

La comunità di Collapì dispone di un piccolo impianto che depura le acque della fognatura prima che vengano immesse nel Río Mira, fiume in cui fanno il bagno i bambini e le donne lavano i panni. Dopo la socializzazione del progetto con i beneficiari e avuta la garanzia che il terreno era di uso pubblico, si è proceduto all'acquisto del materiale che è stato assemblato da un tecnico specializzato. I necessari lavori di scavo per la realizzazione dell'impianto sono stati realizzati in parte con le scavatrici messe a disposizione della Giunta comunale e in parte con le mingas (lavoro collettivo) dagli abitanti di Collapì.

Il progetto ha nettamente migliorato la situazione perché l'impianto garantisce una pulizia delle acque reflue di circa l'80%. Poco lontano dal punto in cui la fognatura si immetteva direttamente nel Río Mira ci sono piccoli allevamenti di polli da ingrasso venduti nel mercato locale che utilizzano l'acqua del fiume per tutte le necessità. Va inoltre sottolineato che l'acqua del Río Mira nutre e alimenta i numerosi centri abitati che vivono più a valle sulle sue rive.

	Preventivo	Consuntivo <i>(anno: 2017)</i>	Note <i>(se budget e consuntivo non coincidono)</i>
Costo totale del progetto	CHF 12'499.00	CHF 14'614.41	Cfr. commento al budget
Contributo locale	CHF 2'698.00	CHF 2'698.00	
Fondi necessari	CHF 9'801.00	CHF 11'916.41	
Finanziamento del Bando	CHF 4'000.00	CHF 4'000.00	
Fondi propri Multimicros Ticino	CHF 5'801.00	CHF 7'916.41	

1. EVOLUZIONE DEL CONTESTO

Come si è modificato il contesto con la messa in opera del progetto?

La comunità di Collapí vede migliorata la sua qualità di vita: grazie alla depurazione delle acque residuali è diminuito l'inquinamento del fiume con effetti positivi sulla salute dei suoi abitanti e di tutto l'ambiente circostante.

In che modo il progetto ha modificato gli equilibri locali?

Gli equilibri locali non sono stati modificati.

Sintesi dei cambiamenti principali e implicazione e rischi per il progetto

La piccola comunità di Collapí, finora sempre poco considerata dalle autorità locali, ha assunto il ruolo di protagonista anche perché il progetto iniziale era previsto in una comunità vicina in cui non è stato possibile realizzarlo per problemi tra famiglie. Ciò ha generato una riflessione dei suoi dirigenti e dei suoi abitanti sull'importanza di avere cura dell'ambiente che si è trasformato in entusiasmo per il progetto.

Non vediamo rischi perché Collapí si appresta a formare di due persone designate dalla comunità che in futuro dovranno occuparsi del controllo e della manutenzione regolare del piccolo impianto e a creare una Junta de aguas (Comitato per l'acqua) che esigerà da ogni famiglia il versamento di una piccola mensilità come fondo di riserva per le spese di manutenzione dell'impianto di depurazione e per la copertura delle future spese di gestione. Inoltre sta pensando di realizzare a breve termine un semenzaio comunitario utilizzando l'acqua depurata.

Evoluzione degli attori coinvolti e dei beneficiari

La Giunta comunale di La Carolina, cui appartiene Collapí, ha acquisito maggiore coscienza del ruolo che deve svolgere e delle responsabilità che si deve assumere anche verso le comunità più piccole e quindi meno importanti da un punto di vista elettorale.

Il collaboratore locale, FUDAITT, ha commesso l'errore di non verificare se il terreno per la realizzazione dell'impianto fosse comunitario o privato, andando così incontro a tutta una serie di problemi che hanno fatto lievitare il preventivo e allungato di molto i tempi di esecuzione.

2. BENEFICIARI DEL PROGETTO (diretti e indiretti)

Descrivere i soggetti che sono stati raggiunti direttamente o indirettamente dal progetto, descrivere i soggetti coinvolti nelle attività del progetto

Le famiglie di Collapí beneficiarie del progetto sono 35 (280 persone circa, una quarantina in meno di quelle di Rocafuerte, che conta invece 40 famiglie, 320 persone); praticano l'agricoltura e l'allevamento di animali di piccola taglia; molti uomini lavorano a giornata come braccianti o aiutanti presso gli allevamenti intensivi di maiali delle vicinanze. Tutte hanno collaborato attivamente nelle mingas (lavoro collettivo) per la realizzazione del progetto.

Numero dei beneficiari che ricevono per la prima volta accesso a un servizio idrico migliorato: nessuno

Numero dei beneficiari che ricevono per la prima volta accesso a un servizio igienico migliorato: nessuno

3. ATTIVITÀ SVOLTE E RISULTATI

Descrivere le attività svolte e i risultati, in base agli indicatori definiti nel progetto

Attività svolte da Multimicros Ticino e dal suo partner FUDAITT

- socializzazione del progetto e fissazione di impegni e responsabilità
- acquisto e consegna del materiale necessario
- messa a disposizione di un tecnico
- monitoraggio delle attività e valutazione finale

Attività svolte dalla comunità e dalla Giunta comunale di La Carolina:

- preparazione del terreno
- esecuzione di parte degli scavi per la sistemazione delle vasche di plastica
-

Risultati:

- l'impianto di depurazione esiste e funziona
- il 100% delle acque nere della comunità di Collapí è sottoposto a un trattamento e confluisce pulito nel Río Mira

OSS.: non siamo ancora in grado di dire se i casi di parassitosi dei bambini sono diminuiti

- **Attività in ambito Acqua potabile:** nessuna, dato che il progetto prevede solo la depurazione delle acque nere
- **Attività ambito igiene:** nessuna, dato che il progetto prevede solo la depurazione delle acque nere

4. SOSTENIBILITÀ

Fino a che punto i risultati positivi del progetto si produrranno oltre la fine dell'intervento?

I risultati positivi del progetto avranno una lunga durata perché l'impianto è di facile manutenzione e la comunità avrà a disposizione due persone formate che saranno in grado di gestirlo nel miglior modo possibile.

Il progetto è sostenibile a livello economico, socio-culturale, ambientale e istituzionale?

I costi di manutenzione non sono elevati e saranno coperti dalle mensilità versate a questo scopo da ogni famiglia della comunità. Inoltre la realizzazione dell'impianto è stata vista dai beneficiari come una possibilità per migliorare l'ambiente e le condizioni igieniche di tutti: crediamo che ciò costituisca una premessa fondamentale per il futuro del progetto.

Le misure messe in atto in fase di progettazione per rendere sostenibile il progetto si sono rivelate adeguate?

Ricordiamo che inizialmente l'impianto era destinato a Rocafuerte: purtroppo problemi legati al fatto che il terreno previsto per la sua implementazione era privato e non pubblico, ne hanno impedito la realizzazione. Per questa ragione a Collapí sono state effettuate diverse riunioni e assemblee comunitarie per socializzare il progetto e da subito la comunità si è dimostrata molto disposta a collaborare e a fare in modo che tutte le difficoltà potessero essere risolte.

5. CONCLUSIONI

Autovalutazione del progetto e dell'operato da parte dell'ONG e del partner locale.

L'importante aumento del preventivo rispetto al progetto iniziale, previsto a Rocafuerte, è stato preso a carico da Multimicros ed è stato determinato da errori commessi dal collaboratore locale, il quale

- Non ha verificato se il terreno previsto a Rocafuerte per l'implementazione del progetto era pubblico o privato creando così tutta una serie di problemi e lo spostamento dell'impianto prima a Guallupe, ricadendo nello stesso errore, e poi a Collapí
- Ha presentato un preventivo dei costi dei materiali inferiore a quello reale
- Ha dato per scontata e sopravvalutato la collaborazione della Giunta comunale di La Carolina

Analisi dello stato attuale del progetto e previsioni future.

Il progetto è stato portato a termine nelle condizioni tecniche previste dall'esperto che lo ha realizzato, l'ing. Morillo di Ibarra, e il suo buon funzionamento è garantito.

Gli obiettivi prefissi sono stati raggiunti?

Gli obiettivi sono stati raggiunti: il 100% delle acque nere della comunità di Collapí è sottoposto a un trattamento e confluisce pulito nel Río Mira e la comunità ha acquisito coscienza dell'importanza di avere cura dell'acqua.

I costi e tempi investiti sono adeguati ai risultati e ai benefici ottenuti (ad esempio in relazione al numero dei beneficiari)?

Le difficoltà incontrate nella realizzazione del progetto ne hanno allungato sia i tempi che i costi. Tuttavia pensiamo che l'efficienza e l'efficacia del progetto siano state mantenute.

La strategia (obiettivi) si è rivelata pertinente ai problemi rilevati nella fase di identificazione?

Riteniamo che la strategia si sia rivelata pertinente perché i problemi rilevati sono stati risolti.

Effetti negativi e positivi del progetto, lezioni apprese

Come già espresso anteriormente, la realizzazione del progetto ha generato effetti positivi nella comunità che si è sentita presa in considerazione dagli enti locali, finora sempre molto assenti. Non solo, ma i comuneros hanno apprezzato la possibilità di vedere migliorata la qualità dell'acqua nelle immediate vicinanze della comunità, con tutti i benefici per la salute che ne derivano.

Non vediamo effetti negativi.

I cambiamenti che Multimicros ha dovuto apportare al progetto originale sono stati causati da fatti indipendenti dalla sua volontà e da una mancanza di informazione tempestiva da parte del collaboratore locale che ha pensato erroneamente di poter risolvere i problemi senza informarci o facendolo tardivamente.

Tuttavia la presenza sul posto di una nostra volontaria ha permesso di trovare una soluzione che permettesse finalmente di realizzare il progetto.

In futuro bisognerà quindi esigere dal collaboratore locale maggiore trasparenza e informazioni tempestive su tutti i problemi che si presentano.

6. BUDGET: *allegare tabella excel*

TITOLO DEL PROGETTO	DEPURAZIONE ACQUE NERE DI COLLAPI, ECUADOR			
	PREVENTIVO		CONSUNTIVO	
COSTI	2017	%	2018	%
INVESTIMENTI IN AMBITO ACQUA POTABILE				
Coordinamento, direzione lavori	660.00	5%	660.00	5%
manodopera qualificata	200.00	2%	200.00	1%
direzione tecnica	400.00	3%	200.00	1%
materiali	7'857.00	63%	7916.43	54%
trasporto materiale, monitoraggio	170.00	1%	716.00	5%
materiali del posto e attrezzi	688.00	6%	688.00	5%
manodopera non qualificata	2'010.00	16%	2010.00	14%
alimentazione	180.00	1%	40.00	0%
imprevisti	334.00	3%	2183.98	15%
TOTALE INVESTIMENTI	12'499.00	100%	14614.41	100.00%
SPESE DI FUNZIONAMENTO	0.00		0.00	
TOTALE SPESE DI FUNZIONAMENTO	0.00		0.00	
TOTALE COSTI	12'499.00		14614.41	
RICAVI				
CONTRIBUTI LOCALI				
CONTRIBUTO COMUNITARIO				
manodopera non qualificata	2'010.00	16%	2010.00	14%
alimentazione del posto e attrezzi	688.00	6%	688.00	5%
CONTRIBUTO GIUNTA COMUNALE				
TOTALE CONTRIBUTI LOCALI	2'698.00	22%	2698.00	18%
CONTRIBUTI SVIZZERI				
Fondi propri ONG	5'801.00	46%	7916.41	54%
Finanziamento AIL	4'000.00	32%	4000.00	27%
TOTALE CONTRIBUTI SVIZZERI	9'801.00	78%	11916.41	82%
TOTALE RICAVI	12'499.00		14614.41	

6.1) COMMENTO AL BUDGET:

- **Direzione tecnica:** minor costo di CHF 200.00. Il tecnico responsabile ha rinunciato al 50% dell'importo previsto per scusarsi dei numerosi errori commessi.
- **Trasporti:** maggiore uscita di CHF 546.00, causati dai cambiamenti di ubicazione del progetto che hanno reso necessari numerosi viaggi per trovare una soluzione per la sua realizzazione
- **Alimentazione:** minore spesa di CHF 140.00 perché sono state necessarie meno mingas del previsto
- **Imprevisti:** maggiore uscita di CHF 1850.00 così giustificabili: CHF 1750.00 per l'acquisto del terreno a Rocafuerte e CHF 100.00 per materiale mancante

ALLEGATI

Schede di monitoraggio, valutazioni, fotografie, ecc.

1. Rapporto del tecnico responsabile

INFORME DE TRABAJO DE PLANTA DE TRATAMIENTO DE AGUAS RESIDUALES EN COLLAPI

1. **Poza De Recepción De Aguas Residuales:** en este paso receptamos las aguas servidas de la comunidad, en la cual se dan los procesos de sedimentación y oxidación de estas aguas a tratarse.
2. **Celda De Inyección De Polímero.-** en estas celdas mesclaremos las aguas sedimentadas con el polímero.
3. **Celdas De Floculación.-** en este proceso se separa el agua de los residuos flotantes, a la cual llamamos floculación.
4. **Celdas De Filtración.-** Es un paso de filtración del agua floculada por medio de graba silícica, por la que pasa por una flauta de decantación.
5. **Cisternas.-** recepción de agua tratada, para aprovechamiento agrícola.
6. **Tanques Con Solución De Polímero.-** en estos tanques mezclamos 80kg de polímero con 360lt de H2O tratada, para la inyección del polímero a la planta de tratamiento.

20.12.2018

Ing. Morillo, técnico responsable

2. Documentazione fotografica



Socializzazione



Primi scavi



Scarico del materiale



I tecnici al lavoro



Le vasche di trattamento



Le cisterne con acqua trattata